

# travel forever

#### شورای جهانی گردشگری پایدار

معیارهای شورای جهانی گردشگری پایدار در بخش هتل نسخهٔ ۳، ۲۱ دسامبر ۲۰۱۶ به همراه نماگرهای اجرایی پیشنهادی

#### ديباچه

معیارهای شورای جهانی گردشگری پایدار در تلاش برای رسیدن به یک درک مشترک از گردشگری پایدار به وجود آمدهاند و حداقلهایی هستند که هر کسبوکار گردشگری باید خواستار رسیدن به آنها باشد. معیارها در چهار موضوع اصلی سازماندهی شدهاند: برنامهریزی مؤثر پایداری، به حداکثر رساندن منافع اجتماعی و اقتصادی برای جامعهٔ محلی، ارتقاء میراث فرهنگی و کاستن از آثار منفی بر محیط زیست. آنها قابل استفاده توسط کل صنعت گردشگری هستند.

معیارها ایجاد شده و مورد بازبینی قرار گرفتهاند در حالیکه سعی میشود آنها به دستورالعمل الگوسازی انجمن بینالمللی معیارهای پایداری وفادار باشند، بدنهای که به تهیه راهنماهایی در قواعد بینالمللی برای توسعه الگوهای پایداری در همهٔ بخشها شناخته شده است. معیارها هر ۳ تا ۵ سال مورد بازبینی قرار می گیرند. برنامههای بازبینی و اعلان پیش رو برای دادههای عمومی در بازبینی آینده در وب سایت شورا<sup>۲</sup> قابل دسترسی است.

برخی از کاربردهای مورد انتظار معیارها دربرگیرندهٔ موارد زیر است:

بکار رفتن به عنوان مبنایی در ارائه گواهینامه پایداری

بکار رفتن به عنوان راهنماهای پایه برای کسبوکارها در هر اندازهای تا هر چه بیشتر پاید<mark>ار شون</mark>د و کمک کردن به ک<mark>سبوک</mark>ارها برای انتخاب برنامههای گردشگری پایداری که معیارهای جهانی را برآورده میکنند.

فراهم کردن دسترسی بیشتر به بازار در بازارهای در حال رشد برای محصولات پایدار، بکار رفتن به عنوان راهنما برای هر دو گروه مسافران و آژانسهای مسافرتی در انتخاب عرضه کنندگان و برنامههای گردشگری پایدار.

کمک کردن به مصرف کنندگان در تشخیص دادن برنامهها و کسبوکارهای گردشگری پایدار معتبر.

بکار رفتن به عنوان یک مخرج مشترک برای رسانههای اطلاعاتی تا تهیه کنندگان گردشگری پایدار را شناسایی کنند.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> ISEAL

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> www.gstcouncil.org



کمک کردن به برنامههای صدور گواهینامه و دیگر برنامههای داوطلبانه برای حصول اطمینان از تطابق استانداردهایشان با سطح حداقلی که به طور گستردهای مورد پذیرش است.

> ارائهٔ یک نقطهٔ شروع به برنامههای بخش دولتی، غیردولتی و خصوصی برای ایجاد ملزومات گردشگری پایدار. بکار رفتن به عنوان راهنماهای پایه برای بدنهٔ آموزشی و تربیتی مانند مدارس و دانشگاههای هتلداری.

> > به نمایش گذاشتن رهبری که دیگران را ترغیب به فعالیت می کند.

معیارها آنچه را که باید انجام شود نشان میدهند نه روش انجام آن را، یا این موضوع را که آیا هدف به دست آمده است. این نقش توسط نماگرهای اجرایی، مواد آموزشی مرتبط و دسترسی به ابزارهایی برای اجرا برآورده میشود که همهٔ آنها متمههایی ضروری برای معیارهای شورای جهانی گردشگری پایدار هستند.

#### كاربرد معيارها

توصیه می شود همهٔ معیارها در گسترده ترین حالت عملی به کار روند مگر برای یک موقعیت خاص که معیاری قابل استفاده نیست و این موضوع قابل توجیه است. ممکن است شرایطی وجود داشته باشد که یک معیار برای یک محصول گردشگری خاص با توجه به شرایط اجرایی، محیطی، اجتماعی، اقتصادی و فرهنگی محلی قابل استفاده نباشد. در مورد کسبوکارهای گردشگری کوچک و آنهایی که متعلق به جامعه هستند و آثار اجتماعی، اقتصادی و محیطی کمی دارند مشخص است که منابع محدود مانع کاربرد جامع همهٔ معیارها می شود. راهنمایی بیشتر دربارهٔ معیارها در نماگرهای پشتیبان و واژهنامهای که توسط شورای جهانی گردشگری پایدار منتشر شده است یافت می شود.

### نماگرهای اجرایی

نماگرهای اجرایی که در اینجا معرفی شدهاند به منظور راهنمایی در سنجش میزان پیروی از معیارهای شورای جهانی گردشگری پایدار برای هتلها طراحی شدهاند.

این پیشنویس از مجموعهٔ نماگرها به صورت دورهای هنگامیکه اطلاعات جدید به دست آید به روز خواهد شد. اگر شما علاقمند هستید که نماگرهای جدید یا بهسازیهای دیگری پیشنهاد دهید لطفاً پیشنهادات خود را به این آدرس الکترونیکی بفرستید:

accreditation@gstcouncil.org

#### آمیختهٔ نماگرها و معیارها

این سند شامل آمیخته ای از نماگرهای اجرایی و معیارها است برای دریافت متن رسمی نگاه کنید به: www.gstcouncil.org



ھا		لبا	
~	- ) '	•	_

#### نماگرها

### بخش آلف: مدیریت پایدار مؤثری را در عمل نشان دهید.

### الف ۱ سیستم مدیریت پایداری

سازمان یک سیستم مدیریت پایداری درازمدت را اجرا کرده است که درخور گستره و اندازه آن است و موضوعات محیطی، اجتماعی، فرهنگی، اقتصادی، کیفی، حقوق بشر، سلامت، ایمنی و موضوعات مدیریت خطر و بحران در آن لحاظ شده است و پیشرفت مداومی را هدایت می کند.

الف- سیستم مدیریت پایداری به طور شفاف مستند شده است.

ب- سیستم مدیریت پایداری موضوعات محیطی، اجتماعی، فرهنگی، اقتصادی، کیفی، حقوق بشر، سلامت و ایمنی را پوشش می دهد.

ج- سیستم مدیریت پایداری ملاحظات مربوط به مدیریت خطر و بحران را دربرمی گیرد.

د- شواهد مستند اجرای سیستم مدیریت پایداری را نشان میدهند.

ه- سیستم مدیریت پایداری شامل فرایندی برای نظارت مستمر بر پیشرفت اجرای پایداری میشود.

#### الف ٢ تطابق قانوني

سازمان در انطباق با همهٔ قوانین و آییننامههای قابل کاربرد محلی، ملی و بینالمللی است (شامل جنبههای سلامت، ایمنی، کار و محیط زیست).

### الف- فهرست به روزی از همهٔ ملزومات قانونی وجود دارد.

ب- گواهینامههایی یا شواهد مستند دیگری، تطابق با همهٔ ملزومات قانونی را نشان میدهند.

#### الف ۳ گزارشدهی و مکاتبه

سازمان با دست اندر کاران شامل مشتریان دربارهٔ خط مشیها، فعالیتها و امور اجرایی پایداری مکاتبه میکند و در پی جلب حمایت آنها برمی آید.

#### الف - گزارشهای مرتبی دربارهٔ اجرای پایداری در دسترس است.

ب- خط مشیها و فعالیتهای پایداری در مواد مکاتبهای داخلی و خارجی گزارش میشود.

ج- مکاتبات حاوی پیامهایی برای جلب حمایت مصرف کنندگان و دستاندر کاران است.

### الف- شواهدی از مشارکت کارکنان در سیستم مدیریت پایداری در دسترس است.

ب- دادههایی از دورهها و آموزشهای حین خدمت، به همراه سطوح مشارکت، در دسترس است.

ج- آموزش کارکنان و مواد راهنما در اشکال قابل استفاده (شامل استفاده از زبان اقلیتها در جاییکه مورد نیاز است) موجود هستند.

د- کارکنان دارای گواهینامهها و صلاحیتهای مرتبط با مهارتها/رشتهها هستند.

#### الف ۴مشاركت كاركنان

کارکنان در توسعه و اجرای سیستم مدیریت پایداری مشارکت دارند و راهنمایی و آموزش مرتبط با نقش و مسئولیتشان دریافت می کنند.



نماگرها	معيارها
الف- سیستم دریافت بازخورد از مشتری به همراه تحلیل نتایج موجود است.	الف ۵ تجربهٔ مشتری
ب- پاسخها و بازخوردهای منفی ثبت میشوند.	رضایت مشتری شامل جنبههایی از پایداری کنترل میشود و
ج– شواهدی از بکارگیری فعالیتهای اصلاحی موجود است.	اقدام اصلاحی به کار گرفته میشود.
ع سوانسای از بنار نیزی تنایینسای استراحی موجود است.	
الف- تصاویر استفاده شده در ترفیع از تجارب واقعی قابل ارائه و تجهیزات موجود، تهیه شده است.	الف ۶ ترفيع صحيح
ب- ادعاهای پایداری بر پایه دادههایی از اجراهای گذشته هستند.	مواد ترفیعی و ارتباطات بازاریابی با توجه به سازمان و
	محصولات و خدماتش که دربرگیرندهٔ ادعاهای پایداری
	است صحیح و شفاف هستند. آنها بیشتر از آنچه که ارائه
	می کنند را تعهد نمی دهند.
نماگرهای برای معیار شماره الف ۷ مرتبط با ساختمانها و زیرساختهایی است که متعلق به سازمان	الف ۷ ساختمانها و زيرساخت
و تحت عملکرد سازمان است یا سازمان بر آنها تأثیر <i>اک</i> نترل مستقیم دارد.	در برنامهریزی، جانمایی، طراحی، ساخت، نوسازی، بهرهبرداری و
	تخریت ساختمانها و زیرساخت
الف– آگاهی از، و تطابق با، قوانین مرتبط با کاربری زمین و فعالیتها در ناحیه محلی نشان داده شده	الف ۷–۱– تطابق
است.	ملزومات منطقهبندی و قوانین مرتبط با مناطق حساس و
ب- همهٔ مجوزها و گواهیهای مورد نیاز به روز هستند.	حفاظتشده و ملاحظات مربوط به میراث اجابت میشوند.
	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
ج- آگاهی از، و تطابق با، راهنما و برنامههای مدیریت مناطق غیرقانونی ( به طور مثال برای مناطق	
خاص، طراحی و غیره) نشان داده شده است.	



معيارها	نماگرها
الف ۷-۲- تأثير و تماميت	الف- در جانمایی، طراحی و دسترسی مواردی از جمله ملایمت بصری، چشم انداز  و میراث طبیعی و
ملاحظات ظرفیت و تمامیت مناطق طبیعی و فرهنگی	فرهنگی در نظر گرفته میشوند.
پیرامون در نظر گرفته شود.	ب- در جانمایی، طراحی و دسترسی مواردی از جمله محافظت از مناطق حساس به لحاظ زیستی و ظرفیت مشابهسازی اکوسیستمها در نظر گرفته میشوند.
	ج- تمامیت اماکن مقدس، باستانی و میراث فرهنگی حفظ میشود.
	د- تمامیت و ارتباط اماکن طبیعی و مناطق حفاظت شده، حفظ میشود.
	ه- گونههای حفاظت شده و در معرض خطر تغییر مکان داده نمیشوند و تأثیر بر سکونتگاههای حیات وحش کم و به حداقل رسانده میشود.
	و- در مسیرهای آب/ سرچشمهها/ زمینهای مرطوب تغییر ایجاد نشده است و در ساختمانها و محوطههای پارکینگ جاری نمیشوند زمین مجرابندی و صافی گذاری شده است.
	ز- عوامل خطر (شامل تغیرات اقلیمی، پدیدههای طبیعی و ایمنی بازدیدکننده) مورد ارزیابی و توجه قرار می <i>گ</i> یرند.
	ح- ارزیابی آثار (شامل آثار انباشتی) انجام میشود و به شکل مناسب مستندسازی میشود.
الف ۷–۳– مصالح و عملکردهای پایدار	الف- مصالح، فعالیتها و پیشههای محلی در ساختمانسازی و طراحی در صورتیکه قابل اجرا و مناسب باشد مورد استفاده قرار میگیرند.
مصالح و عملکردهای پایدار و مناسب محلی را بکار ببرید.	ب- گیاهان بومی وخاص منطقه که از منابع پایدار تهیه شدهاند در زیباسازی مناظر و دکورسازی استفاده میشوند و از گونههای بیگانه و مهاجم اجتناب میشود.
	ج- گیاهان به دلیل تواناییشان در مقاومت و چیره شدن بر شرایط قابل پیشبینی انتخاب میشوند برای مثال گیاهان مقاوم در برابر خشکی.
	د- طراحی، مصالح و فعالیتهای ساخت و ساز پایدار به همراه گواهینامههای مناسب درجاییکه ممکن باشد در ساختمانها مورد استفاده قرار می گیرند.
	ه- زبالههای حاصل از ساختو ساز به یک روش مناسب به لحاظ زیستمحیطی جمعآوری و دفع می- شوند.



معيارها	نماگرها
الف ۷–۴– دسترسی برای همه	الف- اماکن، ساختمانها و فعالیتها برای افراد دارای ناتوانیهای فیزیکی و دیگر افراد دارای نیازهای
برای افراد با نیازهای خاص در صورتیکه صلاح است	خاص به شکلی که مناسب ماهیت فعالیت باشد قابل دسترسی است.
دسترسی و اطلاعات فراهم کنید.	ب- اطلاعات شفاف و صحیح فراهم شده است و قابل دسترسی است.
	ج- دسترسی توسط افراد خبره یا گروههای استفاده کنندگان مورد تایید قرار می گیرد یا آزموده می شود.
الف ۸ قوانین زمین، آب و مستغلات	الف-مالکیت زمین و حقوق تصدی، مستند هستند.
حقوق زمین، آب و تملک مستغلات قانونی هستند و از حقوق	
بومی و اشتراکی محلی پیروی میکنند شامل رضایت آزادانه،	ب- حقوق استفاده و دسترسی به منابع کلیدی شامل زمین و آب در صورتیکه امکان داشته باش مستند هستند.
یشین و آگاهانهٔ آنها (بومیان) و نیازی به سکونت اجباری نیست.	
	د- شواهدی از رضایت اولیه، آزادانه و آگاهانه جوامع محلی به شکل مستند وجود دارد. (که نشان
	دهنده عدم وجود اقامت و تصرف اجباری زمین باشد).
الف ۹ اطلاعات و تفسير	الف- مواد اطلاعاتی/تفسیری دربارهٔ میراث طبیعی و فرهنگی محلی در دسترس است و برای مشتریار
اطلاعات مرتبط و تفسير محدودهٔ طبيعي پيرامون، فرهنگ	فراهم شده است.
محلی و میراث فرهنگی برای مشتریان فراهم است و رفتار	ب- کارکنان دربارهٔ میراث فرهنگی و طبیعی منطقه محلی آموزش دیدهاند و مطلع هستند.
مناسب در حین بازدید از مناطق طبیعی، فرهنگهای زنده و اماکن میراث فرهنگی توصیف میشود.	ج-اطلاعات دربارهٔ رفتار مناسب در منطقهٔ محلی برای مشتریان فراهم شده است.

الف ۱۰ مشارکت در مقصد

سازمان در برنامهریزی و مدیریت گردشگری پایدار در مقصد، جاییکه چنین فرصتهایی وجود داشته باشد، مشارکت میکند.

الف- سازمان عضو سازمان مديريت مقصد محلى و يا معادل آن است، در جاييكه چنين ارگانى موجود است.

ب- سازمان بین جوامع محلی و تشکلهای غیردولتی و دیگر نهادهای محلی موجود قرار می گیرد و با آنها همکاری می کند.

ج- سازمان جلسات و فعالیتهایی را مرتبط با گردشگری پایدار در مقصد برنامهریزی و مدیریت می-کند.



#### نماگرها

معيارها

بخش ب: منافع اجتماعی و اقتصادی را برای جامعهٔ محلی به حداکثر برسانید و آثار منفی را حداقل کنید.

ب ۱ حمایت از جامعه

سازمان فعالانه از ابتکارات برای توسعهٔ زیرساختهای محلی و توسهٔ اجتماعی جامعه حمایت می کند. به طور مثال ابتکاراتی در حوزهٔ آموزش، پرورش، سلامت و بهداشت و پروژههایی که به آثار تغییرات اقلیمی توجه دارد.

الف سازمان با جامعه محلی در شناسایی نیازها و فرصتها برای حمایت و ارزیابی ظرفیت منفعت/تأثیر آنها مشارکت میکند.

ب- سطح و ماهیت مشارکت در برنامههای انجام شده در جامعه محلی ثبت شده است.

ج- فرصت دسترسی به تسهیلات و خدمات گردشگری موجود به جامعه محلی پیشنهاد میشود.

ب ۲ استخدام محلی

به ساکنین محلی فرصت برابر برای استخدام و پیشرفت از جمله در مناصب مدیریتی داده میشود.

الف- نسبت کل استخدام از افرادی که از قبل در جامعه محلی ساکن بودهاند، سنجیده و مدیریت می-شود.

ب- نسبت استخدام در مناصب مدیریتی از افرادی که از قبل در جامعه محلی ساکن بودهاند، سنجیده و مدیریت میشود.

ج- به ساکنین محلی آموزش برای ارتقاء فرصتهای استخدامی آنها پیشنهاد میشود.

ب ۳ خرید محلی

هنگام خرید و ارائه کالاها و خدمات، سازمان اولویت را به عرضه کنندگان محلی و تجارت منصفانه در صورت در دسترس بودن و داشتن کیفیت کافی می دهد.

الف- سازمان به طور مرتب منابع تهیه کالاها و خدماتش رامورد بازرسی قرار میدهد.

ب- نسبت کالاها و خدمات خریداری شده از کسب و کارهای دارای مالکیت و عملکرد محلی ارزیابی و سنجیده میشود.

ج- نسبت کالاها و خدمات از عرضه کنندگان دارای مالکیت یا عملکرد غیرمحلی که اصول تجارت منصفانه را رعایت می کنند ارزیابی و سنجیده می شود.

ب ۴ کار آفرینان محلی

سازمان از کارآفرینان محلی در توسعه و فروش محصولات و خدمات پایدار مشتق از طبیعت، تاریخ و فرهنگ منطقه حمایت می کند.

الف- به کسب و کارهای دارای مالکیت محلی دسترسی به فرضیات و مشتریان برای فعالیت تجاری داده می شود.

ب- در جائیکه مناسب باشد سازمان به تهیهکنندگان محلی خدماتی که با آنها در موضوع کیفیت و پایداری خدماتشان همکاری دارد مشورت میدهد و از آنها حمایت میکند.

ج- فرصتها برای سرمایه گذاری مشترک و همکاری با کارآفرینان محلی در نظر گرفته می شود و در جائیکه مناسب باشد پیگیری می شود.



معيار	ها	ِ نماگرها
ب ۵	ستثمار و تعرض	الف- سازمان یک خط مشی مستند بر علیه تعرض و استثمار گروههای آسیبپذیر دارد.

سازمان خط مشیای برخلاف استثمار تجاری، جنسی یا ب- اقدام عملی برای برقراری ارتباط و اجرای خط مشی انجام می شود. هرشکل دیگری از تعرض یا استثمار را به اجرا در آورده است ج- سازمان با جامعه محلی در اقدام بر علیه تعارض و استثمار مشارکت میکند. به خصوص در مورد کودکان، نوجوانان، زنان و اقلیتها و دیگر

د- دادههای مربوط به سن کارکنان نگهداری می شود و نشان دهنده عدم وجود هرگونه کار کودکان است (به شکلی که توسط سازمان جهانی کار تعریف شده است).

ه- سازمان از اقدام بر علیه گردشگری جنسی کودکان حمایت می کند.

ب ۶ فرصت برابر

گروههای آسیبپذیر.

سازمان فرصتهای برابری را برای استخدام از جمله در مناصب مديريتي بدون هيچ گونه تبعيض جنسيتي، نژادي، مذهبی، توانایی جسمی و یا هر نوع دیگری ارائه میکند.

الف- سازمان گروههای در معرض خطر تبعیض شامل زنان و اقلیتهای محلی را شناسایی میکند.

ب- نسبت مشخص شده کارکنان از هر یک از این گروهها کنترل می شود و متناسب با جمعیت حلی

ج- ترفیع داخلی، اعضای این گروهها را شامل می شود.

ب ٧ شغل معقول

قوانین کار مورد توجه هستند، محیط کار امن و ایمن فراهم شده است و به کارکنان دستمزدی که حداقل هزینههای زندگی را پوشش دهد پرداخت میشود. کارکنان به طور مرتب آموزش میبینند و فرصتهایی را برای پیشرفت تجربه می-

الف- سازمان آگاهی از، و تطابق با استانداردها و قوانین بینالمللی کار را نشان میدهد.

ب- سطوح دستمزد کنترل می شود و به طور مرتب با توجه به معیارهای ملی دستمزد کافی برای امرار معاش مورد بازبینی قرار می گیرد.

ج- دادههای آموزش همهٔ کارکنان نگهداری میشود که نشاندهندهٔ سطح و تناوب آموزشهای دریافت شده است.

د- قرار دادهای کارکنان نشان دهندهٔ حمایت از مراقبتهای بهداشتی و تامین اجتماعی است.

٥- تجهيزات آب، بهداشت و نظافت براي همهٔ كاركنان در محل فراهم شده است.

و- رضایت کارکنان کنترل میشود.

ز- ساز و کار شکایت برای کارکنان وجود دارد.

ب ۸ خدمات جامعه

فعالیتهای سازمان تدارک خدمات اولیه مانند غذا، آب، انرژی، سلامت یا بهداشت را برای جوامع مجاور به خطر نمی-انداز د.

الف- سازمان تأثیرش را بر میزان دسترسی به خدمات محلی کنترل می کند.

ب- یک ساز و کار مکاتبه/دریافت بازخورد/شکایت برای مکاتبات محلی وجود دارد.

ج- هرگونه کاهشی در میزان دسترسی جوامع محلی به خدمات اولیه که در نتیجه فعالیتهای سازمان باشد شناسایی و به آن پرداخته میشود.



#### نماگرها

### معيارها

الف- دسترسی محلی به معیشتها در تصیمگیری برای توسعه و عملکردها در نظر گرفته میشود.

ب- یک ساز و کار مکاتبه برای جوامع محلی به منظور گزارشدهی هر موردی از کاهش دسترسی به معیشت محلی وجود دارد.

## ب ۹ معیشتهای محلی

فعالیتهای سازمان تأثیر نامطلوبی بر دسترسی محلی به معیشت شامل استفاده از منابع زمین و آب، حق عبور و مرور، حملونقل و سکنی گزیدن ندارد.

### بخش ج: منافع را برای میراث فرهنگی به حداکثر برسانید و آثار منفی را حداقل کنید.

#### ج ۱ تعاملات فرهنگی

سازمان در مدیریت و پیشبرد بازدیدها از جوامع بومی و اماکن حساس فرهنگی و تاریخی به منظور به حداقل رساندن آثار سوء و به حداکثر رساندن منافع برای جامعه محلی و رضایت بازدیدکننده، از عملکردهای خوب ملی و بینالمللی و راهنمای پذیرفته شده محلی پیروی میکند.

الف- سازمان آگاهی از، و تطابق با راهنما و عملکردهای موجود بینالمللی، ملی و محلی برای بازدیدهای گردشگران از اماکن فرهنگی و جوامع بومی را نشان میدهد.

ب- سازمان با جوامع *الما*کن در بازبینی راهنما و ایجاد و موافقت با راهنماهای اضافی در صورت لزوم مشارکت می *ک*ند.

ج- راهنماها به طور موثر مورد استفاده و تعامل قرار می گیرند.

د-اقدامات خاص برای اجتناب از تعامل نامناسب با کودکان وجود دارد.

### ج ۲ حفاظت از میراث فرهنگی

سازمان در حمایت، حفاظت و ارتقاء اماکن، داراییها و سنت های محلی مهم به لحاظ تاریخی، باستانی، فرهنگی و معنوی مشارکت میکند و ساکنین محلی را از دسترسی به آنها بازنمی دارد.

الف- سازمان مشارکت پولی در حفاظت از میراث فرهنگی انجام میدهد.

ب- سازمان حمایت به شکل ارائه کالا و خدمات یا دیگر اشکال حمایت از میراث فرهنگی را فراهم میکند.

ج- دسترسی محلی به اماکن تدارک دیده شده است.

#### ج ۳ معرفی فرهنگ و میراث

سازمان برای عناصر اصیل فرهنگ محلی معاصر و سنتی ارزش قائل است و آنها را در عملکردش، طراحی، دکورسازی، آشپزی یا مغازهها جای میدهد ضمن اینکه به حقوق مالکیت معنوی جوامع محلی احترام میگذارد.

الف- هنر اصنایع دستی محلی در طراحی و دکوراسیون منعکس شده است.

ب- سنتها و میراث فرهنگی زنده در آشپزی، خرده فروشی، رویدادها و دیگر خدمات ارائه شده مشهود هستند.

ج- حق تكثير و حقوق مالكيت معنوى رعايت مىشود و مجوزهاى لازم گرفته مىشود.

د- دیدگاههای جامعه محلی دربارهٔ معرفی میراث فرهنگی محلی مورد تحقیق قرار می گیرد.



#### نماگرها

معیارها ج ۴آثار باستانی

المللي اجازه مي دهد.

الف- استفاده از آثار باستانی شفاف و/یا مستند و گزارش شده است.

مصنوعات تاریخی و باستانی فروخته، مبادله یا به نمایش گذاشته نمیشوند به جز در مواردی که قوانین محلی و بین-

ب- جائیکه اثار باستانی استفاده میشوند قوانین و آییننامههایی که اجازهٔ این استفاده را میدهند شناسایی میشوند.

د- بازدیدکنندگان از بردن یا خراب کردن آثار باستانی منع میشوند.

### بخش د: منافع را برای محیط زیست به حداکثر برسانید و آثار منفی را حداقل کنید.

#### د ۱ حفظ منابع

الف- یک خط مشی مستند خرید زیست محیطی وجود دارد.

د ۱-۱- خرید ارجح به لحاظ زیست محیطی

ب- ارجحیت به محصولات و عرضه کنندگانی که دارای گواهینامه زیست محیطی هستند داده می شود – به طور ویژه توجه به چوب، کاغذ، ماهی، دیگر غذاها و محصولات از حیات وحش.

ج- درجائیکه محصولات و عرضه کنندگان دارای گواهینامه در دسترس نباشند، اصل و روشهای رشد و تولید در نظر گرفته می شوند.

د- گونههای در معرض خطر مورد استفاده یا فروش قرار نمی گیرند.

خط مشیهای خرید به عرضه کنندگان و محصولات پایدار به لحاظ زیست محیطی نظر دارد از جمله مصالح ساختمانی، کالاهای سرمایهای، غذا، نوشیدنی و مواد مصرفی.

د ۱-۲- خرید موثر

سازمان با دقت خرید کالاهای مصرفی و یکبار مصرف از جمله غذا را به منظور به حداقل رساندن زباله مدیریت می کند.

الف- در خرید، کالاهای قابل استفاده مجدد، قابل برگشت و بازیافت مورد توجه قرار می گیرند.

ب- خرید و استفاده از کالاهای مصرفی و یکبار مصرف کنترل و مدیریت میشوند.

ج- از بستهبندیهای غیرضروری (مخصوصاً پلاستیکی) با خرید فلهای در صورت مناسب بودن آن، اجتناب میشود



#### نماگرها

### معيارها

الف- کل انرژی مصرفی کنترل و مدیریت میشود.

ب- مصرف انرژی به ازاء گردشگر *اشب* برای هر نوع از انرژی کنترل و مدیریت می شود.

ج- منابع قابل تجدید مورد توجه هستند و سهم انرژی تجدیدپذیر در کل موجودی انرژی کنترل و مدیریت میشود.

د- تجهیزات و عملکردهایی که مصرف انرژی را به حداقل می رساند استفاده می شوند.

ه- اهدافی برای کاهش مصرف انرژی وجود دارد.

و- به کارکنان و مهمانان راهنمایی برای به حداقل رساندن مصرف انرژی داده می شود.

د ۱-۳- حفظ انرژی

مصرف انرژی با توجه به نوع آن اندازه گیری می شود و گام-هایی برای به حداقل رساندن مصرف کل برداشته می شود. سازمان تلاشهایی برای افزاش استفاده از انرژیهای تجدیدپذیر می کند.

#### د ۱-۴- حفظ آب

خطرات مرتبط با آب ارزیابی میشوند مصرف آب با توجه به نوع آن اندازه گیری میشود و گامهایی برای به حداقل رساندن مصرف کل برداشته میشود. تهیهٔ موجودی آب به روشی پایدار انجام میشود و تأثیر نامطلوب بر جریانهای محیطی ندارد. در مناطقی که با سطح بالایی از خطر آب مواجه هستند اهداف مبتنی بر متن نظارت بر آب تعیین و پیگیری میشوند.

الف- خطرات مرتبط با آب ارزیابی و مستند میشوند.

ب- جائیکه وضعیت خطرات مرتبط با آب شدید ارزیابی میشود اهداف نظارتی بر آب تعیین میشوند.

ج- آب مصرفی به ازاء هر گردشگر اشب هر منبع کنترل و مدیریت می شود.

د- تجهیزات و عملکردهایی که مصرف آب را به حداقل می رسانند استفاده می شوند.

ه - آب از یک منبع پایدار و قانونی سرچشمه می گیرد که قبلاً بر جریانهای محیطی تأثیر گذار نبوده و احتمال تأثیر گذاری آن در آینده هم وجود ندارد.

و- آثار انباشتی گردشگری بر موقعیت منابع آب در نظر گرفته میشوند.

ز - ا<mark>هداف</mark>ی برای کاهش مصرف آب وجود دارد.

ح- به کارکنان و مهمانان راهنمایی دربارهٔ به حداقل رساندن مصرف آب داده میشود.

د ۲ کاهش آلودگی



	=1				1. 1	
1	، در	نم			ار ها:	معيا

د ۲-۱- نشر گازهای گلخانهای

الف- کل نشر مستقیم و غیرمستقیم گازهای گلخانهای کنترل و مدیریت میشود.

ب- دیاکسیدکربن به ازاء گردشگر اشب کنترل و مدیریت می شود.

ج- اقدامات عملی برای اجتناب از نشر گازهای گلخانهای و کاهش قابل توجه سالانه آن از همهٔ منابع توسط سازمان انجام و کنترل میشود.

د- مكانيسمهای جبران كربن جائيكه عملی باشد به كار می رود.

بخش قابل توجه نشر گازهای گلخانهای از همهٔ منابعی که توسط سازمان کنترل میشوند شناسایی و در صورت امکان اندازهگیری میشود و فرایندهایی برای اجتناب یا به حداقل رساندن آنها اجرا میشود. جبران باقیماندهٔ نشر سازمان نیز مورد حمایت است.

د ۲-۲- حمل و نقل

سازمان به دنبال کاهش وابستگی به حمل و نقل و فعالانه در پی تشویق استفاده از جایگزینهای پاکتر و دارای منابع موثرتر توسط مشتریان، کارکنان، عرضهکنندگان و همچنین در عملکرد خودش است.

الف- اطلاعات دربارهٔ گزینههای حمل و نقل جایگزین (دوستدار طبیعت) برای رسیدن به مقصد، ترک مقصد و در طول مدت بازدید از مقصد در اختیار مشتریان گذاشته می شود

ب- گزینههای حمل و نقل جایگزین (به طور مثال اجارهٔ دوچرخه، استفادهٔ اشتراکی از اتومبیل و سوار کردن و رساندن دیگران) برای مهمانان و کارکنان فراهم و تسهیل میشود.

ج- بازارهای قابل دسترسی با گزینههای حمل و نقل پایدارتر مورد توجه هستند.

د- عرضه کنندگان محلی مورد توجه هستند و برای انجام امور روزانه روشهایی برای به حداقل رساندن استفاده از حمل و نقل جستجو می شوند.

د ۲–۳– فاضلاب

فاضلاب، شامل آب خاکستری (آب حاصل از شستشو)، به طور مؤثر تصفیه میشود و بدون داشتن تأثیر نامطلوب بر جمعیت و محیط زیست محلی به شکل ایمن مجدداً رها یا استفاده می شود.

الف- فاضلاب در سیستم تصفیهٔ مورد تأیید دولتی یا شهری در صورتبکه در دسترس باشد دفع می-شود.

ب- اگر سیستم تصفیه فاضلاب شهری در دسترس نباشد سیستمی در محل برای تصفیه فاضلاب وجود دارد که تأثیر وجود دارد که تأثیر نامطلوب بر جمعیت و محبط زیست محلی ندارد.



نماگرها	معيارها
الف- حجم زبالهٔ جامد دفع شده به ازاء گردشگر/شب کنترل و مدیریت می شود.	د ۲-۴– پسماند جامد
ب- برنامه مدبریت زبالهٔ جامد وجود دارد.	مقدار زباله اندازهگیری میشود مکانیسمهایی برای کاهش
ج- برنامه مدیریت زبالهٔ جامد دربرگیرندهٔ اقدامات عملی برای کاهش، جداسازی و استفادهٔ مجدد با بازبافت زبالهٔ غذا است.	زباله و در جائیکه کاهش عملی نیست برای بازیافت و استفادهٔ مجدد از آنها اجرا میشود. هرگونه دفع باقیماندهٔ زباله تأثیر
د- دفع زباله توسط دولت یا تجهبزات مورد تاببد انجام میشود و شواهدی وجود دارد که تأثیر نامطلوبی بر محیط زیست و جمعیت محلی ندارد.	نامطلوبی بر جمعیت و محیط زیست محلی ندارد.
ه – انواع زبالههایی که دفع میشوند اندازهگیری میشود و اهدافی برای به حداقل رساندن زبالههای منتقل نشده وجود دارد.	
و- به مشتریان و کارکنان راهنمایی برای به حداقل رساندن زباله داده میشود.	
الف- بک فهرست از مواد مضر ایجاد شده است و برگههای اطلاعات ایمنی ماده نیز نگهداری میشود.	د ۲-۵- مواد مضر
ب- اقدامات عملی برای فراهم کردن جایگزینهایی که دوستدار طبیعت انجام میشود.	استفاده از مواد مضر شامل آفت کشها، رنگها، ضدعفونی- کنندههای استخر شنا و مواد پاک کننده به حداقل میرسد و
ج- مواد شیمیایی، خصوصاً آنهایی که به صورت فلهای هستند، مطابق با استانداردهای مناسب ذخیره و به کار برده میشوند.	در صورت دسترسی با محصولات و فرایندهای بی ضرر جایگزین می شوند. ذخیره سازی، استعمال، لمس و دفع مواد
د- بازدیدکنندگان دربارهٔ استفاده شخصی از موادی که برای محیط زیست محلی مضر محسوب می- شوند مطلع میشوند (مانند ضدآفتابها و دفع کنندههای سمی).	شیمیایی به شکل <i>صحیح</i> مدیریت میشوند.
الف- منابع بالقوه آلودگی فهرست شده در نماگر، بازبینی و شناسایی میشوند.	د ۲–۶– به حداقل رساندن آلودگی
ب- منابع بالقوه آلودگی فهرست شده در نماگر، کنترل میشوند. ج- اقدامات عملی برای به حداقل رساندن آلودگی ناشی از منابع فهرست شده در نماگر و درجائیکه ممکن باشد برای محو آن انجام میشود	سازمان، فعالیتهایی را برای به حداقل رساندن آلودگیهای ناشی از صدا، نور، زهاب، فرسایش، ترکیبات تهیکنندهٔ لایهٔ ازن و آلایندههای هوا، آب و خاک انجام میدهد.
, g , ,	

د ۳ حفظ تنوع زیستی، اکوسیستمها و مناظر



ھا	نماگر		ها

الف- سازمان آگاهی دربارهٔ مناطق حفاظت شدهٔ طبیعی و مناطق دارای ارزش تنوع زیستی بالا را

ب- سازمان حمایت پولی برای حفظ تنوع زیستی در مناطق محلی را فراهم و ثبت می کند.

ج- سازمان حمایت به شکل ارائه کالا و خدمات و دیگر اشکال حمایت را برای حفظ تنوع زیستی در مناطق محلی فراهم و ثبت می کند.

د- داراییها به شکل فعالانهای برای حفظ تنوع زیستی مدیریت میشوند.

ه- سازمان آگاه است و فعالیتی را که موجب خسارت به حیات وحش و سکونتگاهها میشود کاهش

و- درجائیکه خسارتی به وجود آمده باشد ترمیم آن انجام می شود.

ز - اقدامات عملی برای تشویق بازدیدکنندگان به حمایت از حفظ تنوع زیستی انجام میشود.

ح- سازمان با تشکلهای غیردولتی فعال در حفاظت مشارکت میکند.

#### د ۳-۱-حفظ تنوع زیستی

سازمان از حفظ تنوع زیستی حمایت و از طریق مدیریت مناسب مستغلاتش در آن مشارکت میکند. توجه ویژهای به مناطق حفاظت شدهٔ طبیعی و مناطق دارای ارزش بالایی در تنوع زیستی میشود. هر گونه اختلالی در اکوسیستمهای طبیعی به حداقل رسانده و ترمیم میشود و یک مشارکت جبرانی در مدیریت حفاظت وجود دارد.

#### د ۳-۲- گونههای مهاجم

سازمان اقداماتی برای جلوگیری از ورود گونههای مهاجم بیگانه انجام می دهد. گونه های بومی در هرجائیکه امکان پذیر باشد خصوصاً در مناظر طبیعی برای زیباسازی و احیاء به کار مىروند.

#### د ۳-۳- بازدیدها از اماکن طبیعی

سازمان راهنماهای مناسبی را برای مدیریت و پیشبرد بازدیدها از اماکن طبیعی به منظور به حداقل رساندن آثار سوء و به حداکثر رساندن کیفیت تجربهٔ بازدیدکننده دارد.

#### الف- مكانها براى احتمال وجود هر گونهٔ مهاجم كنترل مىشود.

ب- اقدامات عملی انجام می شود تا اطمینان حاصل شود که گونههای مهاجم وارد نمی شوند یا

ج- برنامهای برای ریشه کن کردن و کنترل گونههای مهاجم وجود دارد.

د- زیباسازی مکان برای در نظر گرفتن استفاده از گونههای بومی بازبینی میشود.

الف - سازمان آگاه است و راهنماهای موجود برای بازدید گردشگران از اماکن طبیعی را اجابت می کند.

ب- راهنماها در زمان انجام بازدیدها و اطلاعات دادن به مهمانان استفاده می شوند.

ج- سازمان با بدنههای محلی فعال در حفاظت برای راهاندازی/شناسایی موضوعات مرتبط با بازدید از اماكن خاص مشاركت مىكند



#### نماگرها

#### معيارها

د ۳-۴- تعاملات با حیات وحش

تعامل با حیات وحش آزاد و پرسه زننده، در راستای لحاظ کردن آثار انباشتی، به صورت مسئولانه و غیرمزاحم مدیریت شده است تا از آثار نامطلوب بر حیوانات مرتبط و بر زیستپذیری و رفتار جمعیت در طبیعت وحشی اجتناب شود.

الف- سازمان آگاه است و راهنماها و آیین نامههای موجود محلی، ملی و بین المللی مرتبط با تعامل با حیات وحش شامل تماشای حیات وحش را اجابت می کند.

ب- سازمان در توسعه و اجرای راهنماها و اصول محلی برای تعامل با حیات وحش شامل تماشای حیات وحش، و در صورتیکه نیاز باشد، بر اساس توصیه خبرگان حیات وحش مشارکت میکند.

ج- تعاملات با حیات وحش، مخصوصاً غذا دادن، نباید مجاز باشد مگر اینکه به طور خاص به وسیله استانداردهای پذیرفته شده بینالمللی دارای ضمانت اجرا باشد یا جاییکه استانداردها موجود نیستند تو سط توصیههای افراد خبره در حیات وحش راهنمایی شود.

د- اقداماتی برای به حداقل رساندن اختلال در حیات وحش انجام میشود.

ه- تأثیرات بر سلامت حیات وحش به طور مرتب کنترل و مورد توجه قرار می گیرد.

#### د ۳–۵– آسایش حیوان

هیچ گونهای از حیوانات وحشی گرفته نمی شود، پرورش داده نمی شود یا به شکل اسارت نگهداری نمی شود، به جزء توسط افراد مجاز که به شکل مناسب تجهیز شده اند برای فعالیت هایی که به شکل صحیح در انطباق با قوانین محلی و بین المللی قانونمند شده اند. در اسکان دادن، مراقبت و رسیدگی به حیوانات وحشی و اهلی بالاترین سطح از استانداردهای آسایش حیوانات رعایت می شود.

الف- سازمان آگاه است و قوانین و آییننامههای مرتبط با حیات وحش تسخیر شده را اجابت می کند.

ب- راهنماهای موجود برای فعالیت گردشگری خاص دربرگیرندهٔ حیات وحش تسخیر شده اجرا می-شوند.

ج- کارکنان مسئول حیات وحش تسخیر شده، صلاحیتها و تجارب مناسب را دارند و در همهٔ زمینه-ها جواز دارند.

د- سازمان آگاه است و قوانین و آییننامههای مرتبط با آسایش حیوانات را اجابت میکند.

ه- بازرسی مرتبی از شرایط و سکنی گزیدن حیات وحش انجام میشود.

و- بازرسی مرتبی از شرایط، سکنی گزیدن و رفتار حیوانات بومی انجام میشود.



د  $^{-8}$ -درو کردن و تجارت حیات وحش

گونههای حیات وحش درو، مصرف، در معرض نمایش، فروش یا داد و ستد قرار نمی گیرند مگر به عنوان قسمتی از یک فعالیت قانونمند که اطمینان میدهد بکار گیری آنها پایدار و مطابق قوانین محلی تا بین المللی است.

الف- سازمان آگاه است و قوانین و آیین نامههای مرتبط با درو و تجارت حیات وحش را اجابت می کند.

ب- بازدیدکنندگان دربارهٔ آییننامههای مرتبط با درو، مصرف، داد و ستد و همچنین از لزوم اجتناب از خرید غیرقانونی محصولات اسوغاتیهای مشتق از گونههای در معرض خطر حیات وحش فهرست شده توسط اتحادیه بینالمللی حفاظت از طبیعت آیا معاهده بینالمللی داد و ستد گونههای در معرض خطر آست مطلع می شوند.

ج- در جائیکه شکار قانونی است این فعالیت بخشی از رویکرد حفاظتی را تشکیل میدهد که دانش بنیان است به شکل درست مدیریت میشود و سختگیرانه اجرا میشود.



<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> IUCN

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> CITES